



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATION MANUAL



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
**ВИБРАТОР
ДЛЯ БЕТОНА**

EV2200-PRO

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное Руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вибратор по бетону (далее по тексту – вибратор) предназначен для уплотнения бетона, бетонных смесей и железобетона при изготовлении бетонных и железобетонных конструкций сборного строительства, а также в фундаментах, колоннах и цоколях.

Под воздействием вибрации приводятся в движение частицы в свежееуложенной бетонной смеси, что делает подвижными значительные по толщине слои. В результате достигается наиболее плотная консистенция бетонной смеси, а также исключение воздушных полостей, которые могут образовываться в процессе заливки бетонной смеси. Вибрационное воздействие обеспечивает наиболее эффективное уплотнение, существенно повышая прочность и сокращает время застывания бетонной смеси.

Рабочим инструментом является приводной гибкий вал с вибронаконечником.

ВНИМАНИЕ! Используйте приводной гибкий вал с вибронаконечником только рекомендованный производителем.

Использование вибратора по назначению предполагает соблюдение инструкций по эксплуатации, а также необходимому техническому обслуживанию.

ПРЕИМУЩЕСТВА И ОСОБЕННОСТИ

- Удобство и практичность.
- Портативная конструкция ручки – аппарат легко переносить одной и двумя руками.
- Медные обмотки двигателя обеспечивают высокий КПД и длительный срок службы.
- Алюминиевый корпус редуктора эффективно рассеивает тепло и позволяет работать в течение длительного времени.
- Быстрый доступ к щёткам – их легко заменить без полной разборки инструмента.
- Встроенная защита от перегрузки – защищает от запуска при слишком высокой нагрузке вибратора, чтобы избежать поломки.
- Водонепроницаемые выключатели защищают от поражения электрическим током.
- Обмотки ротора и статора покрыты защитным лаком от повреждения частицами пыли и продления срока службы двигателя.
- Легкий вес, высокая мощность – подходит для профессиональных строительных площадок.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 2300 Вт

Напряжение сети/частота: 220 В/50 Гц

Привод: электрический

Частота вибраций: 8400 раз/мин

Число оборотов: 4200 об/мин

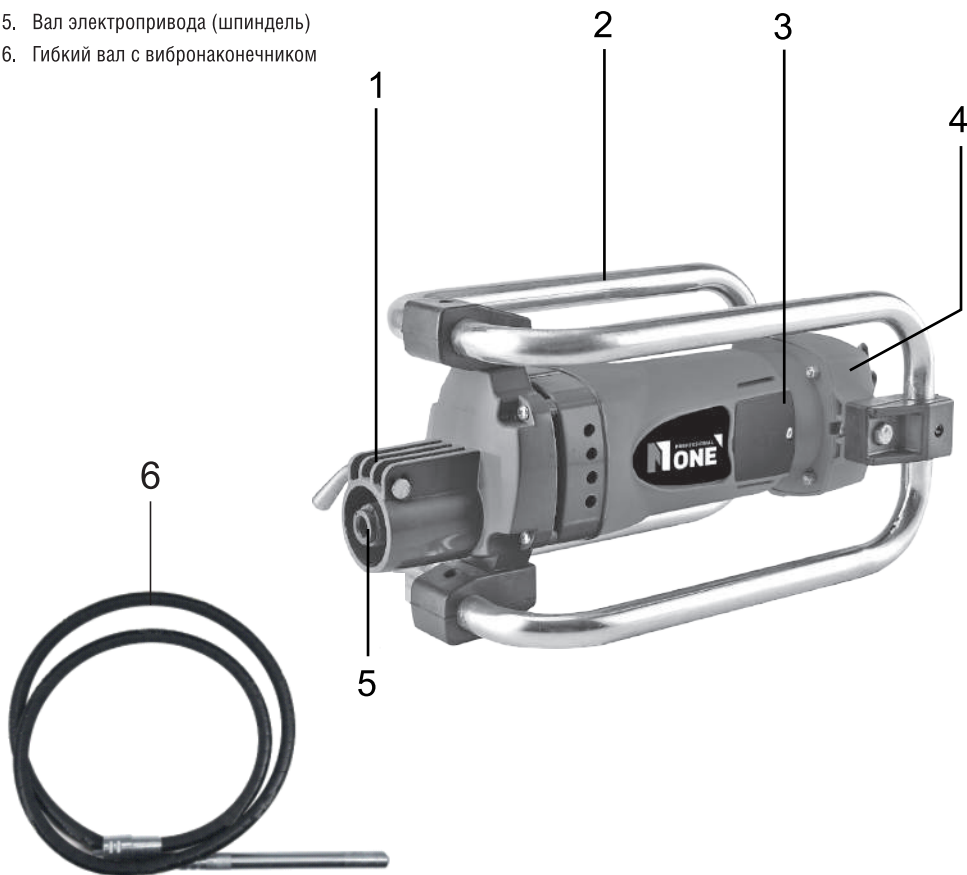
Диаметр булавки вибратора: 35 мм

Длина гибкого вала: 6 м

Длина сетевого кабеля: 2 м

ВНЕШНИЙ ВИД И УСТРОЙСТВО

1. Корпус головки из алюминиевого сплава
2. Ручка (защита корпуса)
3. Крышка угольной щетки
4. Выключатель
5. Вал электропривода (шпindelь)
6. Гибкий вал с вибронаконечником



КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Вибратор электрический, 1 шт
1. Вибрационная булава $\varnothing 35$ мм/6 м, 1 шт
2. Руководство по эксплуатации, 1 шт

Внимание! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть отклонены.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования. Используемое в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.
- Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, — в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами. Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВИБРАТОРА ДЛЯ БЕТОНА

В целях обеспечения безопасности при подключении вибратора к сети и его обслуживании необходимо соблюдать правила, изложенные в настоящем разделе паспорта.

К работе с вибратором допускаются лица, изучившие настоящий паспорт и прошедшие инструктаж по мерам безопасности.

Подключение вибратора к сети производится через предохранитель не менее 3,4 А. Контроль за исправностью вибратора, а также техническое обслуживание и устранение отдельных отказов должно производиться квалифицированными специалистами.

Все виды осмотра и устранение неисправностей должны производиться только после отключения вибратора от сети.

Шнур вибратора должен быть защищён от случайного повреждения (например, кабель следует подвешивать). Непосредственное соприкосновение шнура с горячими и масляными поверхностями не допускается.

Вибратор должен быть отключён выключателем при внезапной остановке (вследствие внезапного отключения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей и т.п.).

Используйте специальные защитные перчатки, т.к. они снижают передачу вибрации на руки (длительное воздействие вибрации может стать причиной онемения пальцев и других заболеваний).

Не превышайте максимальный диаметр булав и длину вибронаконечника, указанные в настоящем Руководстве.

Обязательно сохраняйте безопасную дистанцию между Вами и другими работающими рядом людьми.

Следите, чтобы руки и ноги не находились вблизи рабочих частей инструмента.

Особую осторожность следует соблюдать при смене направления движения и при выполнении работ в ограниченном пространстве.

Запрещается:

- Подключать вибратор к электрической сети общего пользования через автотрансформатор, сопротивление или потенциометр.
- Работать вибратором внутри котлов, резервуаров.
- Оставлять подсоединённый к электрической сети вибратор без надзора.

Запрещается эксплуатировать вибратор при:

- Повреждении штепсельного соединения кабеля.
- Нечеткой работе выключателя.
- Появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции.
- Появлении трещин в корпусе детали, рукоятке.

Во время работы всегда держите руки и лицо подальше от вибрирующей головки.

Немедленно выключите инструмент, если вы заметили ненормальный шум или какую-либо неисправность вовремя работы.

Внимательно осмотрите инструмент на предмет поломок, трещин или деформации, если вы случайно уронили или ударили его.

Не переносите инструмент, держа палец на выключателе.

Не опускайте инструмент и не включайте его. Вибрирующая головка может выйти из-под контроля и привести к несчастному случаю.

Будьте осторожны, не допускайте попадания воды, бетонной смеси или чего-либо подобного в инструмент. Не допускайте погружения инструмента в бетонную смесь.

Осторожно работайте вибрирующей головкой между железными/стальными рамами или арматурными стержнями, чтобы не соприкасаться с ними.

Не сдавливайте и не перекручивайте гибкий шланг. Не перегибайте гибкий шланг слишком сильно.

Используйте влажную ткань или что-то подобное, чтобы тщательно стереть остатки влажного бетона, оставшиеся на инструменте после использования.

Особое внимание следует уделить тщательной очистке вентиляционных отверстий, зоны выключателя, отверстий в крышках и т.д.

Не используйте инструмент под дождем. Не мойте инструмент в воде.

Не используйте этот инструмент в течение длительного времени. Вибрация, вызванная работой этого инструмента может привести к необратимым травмам пальцев, кистей рук. Используйте перчатки, чтобы обеспечить дополнительную амортизацию. Чаще отдыхайте и ограничьте ежедневное время использования.

Не держите корпус гибкого вала во время использования. Он не изолирован и может стать электрически заряженным, если соприкоснется с источником электричества. Держите инструмент только за пластиковую ручку и корпус во избежание поражения электрическим током.

При использовании инструмента следите за тем, чтобы руки не были мокрыми.

Не держите головку вибратора при запуске инструмента или во время работы. Это может привести к серьезным травмам персонала.

Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, и отсоедините батарейный блок перед очисткой головки вибратора или корпуса гибкого вала.

При чистке головки вибратора используйте перчатки. Бетон едкий и может привести к травмам.

Держите руки и части тела подальше от непосредственной рабочей зоны.

Не перенапрягайтесь. Всегда поддерживайте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять инструментом в непредвиденных ситуациях. Для безопасного обращения с данным инструментом используйте обе руки. Этим инструментом не следует пользоваться, стоя на лестнице.

Данный инструмент предназначен только для вибрирования бетона. Любое другое использование изделия может привести к серьезным травмам.

Приведение в действие инструмента может привести к разлетанию мусора, сортировочного материала или пыли, которые могут нанести вред глазам оператора. Оператор и все лица, находящиеся в общей зоне, должны надевать одобренные защитные очки с постоянно прикрепленными боковыми щитками.

Чтобы свести к минимуму риск разлетающихся брызг, используйте инструмент только тогда, когда головка вибратора полностью погружена во влажный, перемешанный, залитый бетон.

Не используйте инструмент в бетономешалке. Это может привести к травме.

Отсоединяйте аккумуляторный блок от инструмента при сборке или разборке инструмента, выполнении любых технического обслуживания или ремонт, перемещение инструмента или когда инструмент находится без присмотра.

При сборке или демонтаже корпуса гибкого вала из силового агрегата внутренний сердечник гибкого вала может действовать как пружина. Медленно отделите сердечник гибкого вала от корпуса гибкого вала, надевая защитные очки и перчатки во избежание травм.

Никогда не изменяйте и не модифицируйте инструмент.

Не используйте инструмент в местах, где есть легковоспламеняющаяся пыль, газы или испарения. Инструмент может вызвать искру, которая может воспламенить газы, что приведет к взрыву.

Ни в коем случае не направляйте инструмент на коллег или на себя время. Работайте безопасно!

Не используйте для приготовления пищи.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Использование вибратора для бетона

Внимание! Запрещается начинать работу вибратором, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделе настоящего руководства.

При подготовке вибратора к работе необходимо осмотреть вибратор и убедиться:

- В надёжности затяжки резьбовых соединений.
- В исправности выключателя.
- В правильности направления вращения вала ротора путём кратковременного пуска электродвигателя.
- В отсутствии замыкания на корпус токоведущих частей.
- При выключенном двигателе подсоедините гибкий вал с вибронаконечником к валу электродвигателя.
- Для работы вибратором включить электродвигатель и убедиться в наличии вибрации вибронаконечника.
- Для запуска вибронаконечника вибратора, необходимо 1-2 раза слегка ударить нижней частью корпуса о землю или опалубку.
- При работе вибронаконечника следует погружать в бетон на всю длину рабочей части. Вынимать вибронаконечник из бетона только при включённом электродвигателе.

Если при работе в бетоне вибронаконечник перестал вибрировать, то необходимо выключить электродвигатель и проверить:

- Соедините сердечник гибкого вала с валом электропривода.
- Закрепите гибкий вал на корпусе электропривода с помощью гайки или стопора (в зависимости от конструкции).
- Снятие вибронаконечника осуществляется в обратной последовательности.

Включение/выключение

Для включения прибора нажать на выключатель в положение «I».

Для выключения прибора нажмите на выключатель в положение «O».

Во время работы не допускается:

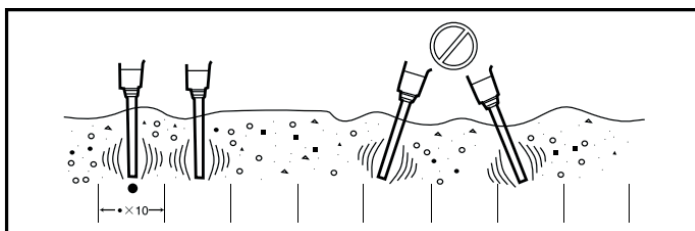
- Натяжение и крутые изгибы гибкого вала;
- Зажим вибронаконечника между стержнями арматуры или между арматурой и опалубкой во избежание перегрузки электродвигателя и преждевременного выхода из строя деталей вибратора.

Держите инструмент прямо при погружении/работе

Для достижения наилучших результатов обычно лучше всего все время держать головку вибратора вертикально и избегать ее перемещения из стороны в сторону. Как правило, лучше всего вставить головку вибратора в бетон, включить вибратор, затем выключить его, прежде чем вытаскивать головку вибратора наружу.

Используйте инструмент с равными интервалами в пределах эффективного диапазона вибрации. Эффективный диапазон удаления пузырьков примерно в десять раз превышает диаметр вибрирующей головки.

Не используйте этот инструмент для перемещения бетона внутри формы. Раствор исчезнет, а крупный заполнитель останется, вызывая расслоение.

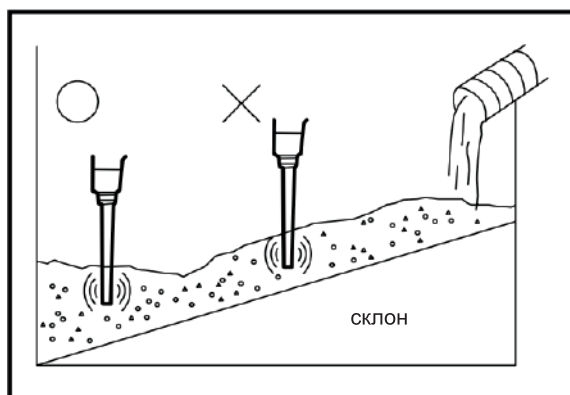


Эффективное выравнивание и удаление пузырьков воздуха

Удаление пузырьков воздуха завершается после того, как вы обработаете инструмент в каждом эффективном диапазоне, бетон перестанет сжиматься, а раствор равномерно поднимется на поверхность, создавая ровную поверхность. Аккуратно извлеките рабочий инструмент, чтобы не оставить отверстий.

Примечание:

- Слишком продолжительная вибрация в одном месте приводит к расслоению бетона.
- Когда крупные заполнители расслаиваются при заливке бетона, выгребите их лопатой и поместите туда, где есть много раствора. Затем обработайте вибратором данный участок. Не оставляйте крупнозернистый заполнитель в разделенном состоянии.
- При бетонировании участка на склоне всегда вначале заливайте снизу. Таким образом, вес свежеслитого бетона и вибрация приведут к эффективному удалению пузырьков воздуха. И наоборот, если заливка производится сверху, раствор отделится и в конечном итоге соскользнет на дно.



Во время работы не допускается:

- Натяжение и крутые изгибы гибкого вала;
- Зажим вибронаконечника между стержнями арматуры или между арматурой и опалубкой во избежание перегрузки электродвигателя и преждевременного выхода из строя деталей вибратора.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию вибратора необходимо отключить оборудование от сети электропитания.
- Необходимо регулярно проверять состояние щеток и своевременно заменять изношенные щетки.
- Не допускайте забивания вентиляционных отверстий корпуса грязью. Периодически удаляйте накапливающуюся пыль и грязь с корпуса вибратора.
- Перегрев и выход из строя электродвигателя в результате загрязнения вентиляционных отверстий не подлежит ремонту по гарантии.
- В случаях выхода оборудования из строя либо перебоих в его работе необходимо незамедлительно отключить его от сети электропитания и выполнить надлежащие процедуры по его обследованию и ремонту.
- Необходимо регулярно проверять затяжку всех крепежных винтов оборудования. В случаях, если затяжка винта ослабла, необходимо его заново затянуть во избежание возникновения несчастного случая при эксплуатации оборудования.
- Ремонт вашего устройства поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность инструмента.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

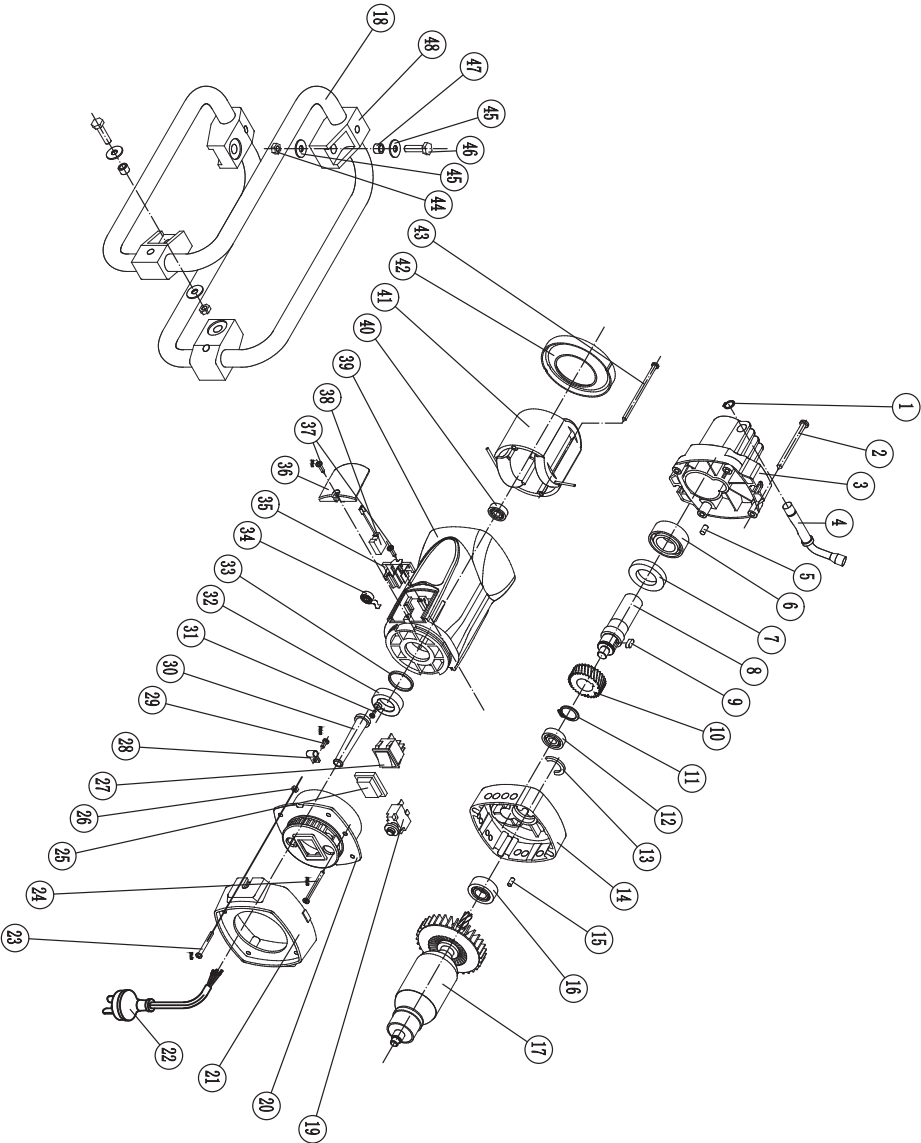
Храните инструмент в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от +10°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков. Перед транспортировкой извлеките аккумулятор и насадки из устройства.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую переработку отходов.

Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!



СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи электроинструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

Повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электроинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия. Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Заводской номер _____

Торговая организация _____

Город _____ ул. _____

Телефон _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- **Сервисный талон**
- **Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки**
- **Паспорт изделия**

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона.

Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.



Производитель-экспортер: ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортер: ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова 17, ком. 216. Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

Manufacturer-exporter: YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address: UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street, Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer: ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216. E-mail: reliable.tools@mail.ru